

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM35

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1** Remove fuse cover and fuse.
- 2** Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3** Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM35 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

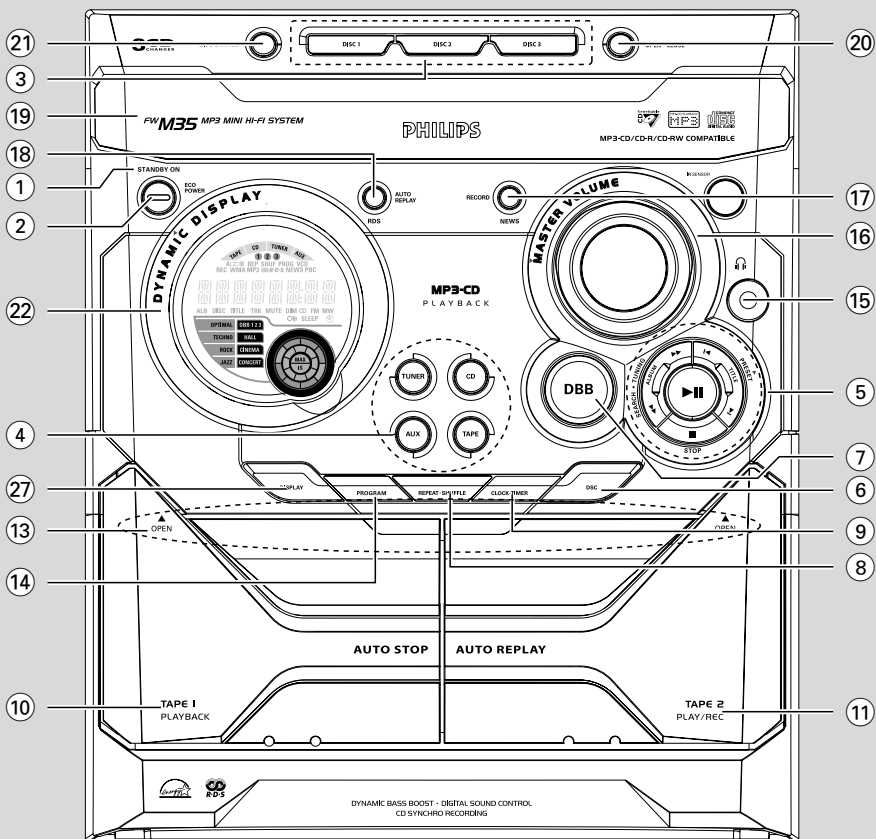
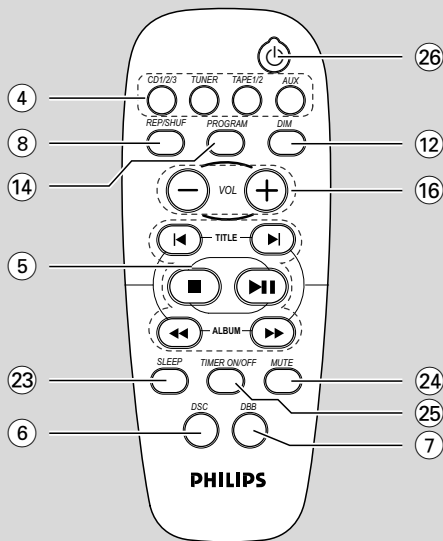
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



**Follow instructions
in the display**

3



Press "PLAY"

English	6
Français	29
Español	53
Deutsch	77
Nederlands	103
Italiano	128
Svenska	153
Dansk	176
Suomi	201
Português	222
Ελληνικά	248

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Yleistä

Mukana olevat tarvikkeet	202
Kiitokset	202
Ympäristöasiaa	202
Turvaohjeita	202

Käyttöönotto

Kytkennot	203–204
Verkkovirta	
Antennit	
Kaiuttimet	
Muut liitännät	204
Muiden laitteiden yhdistäminen	
Paristojen asettaminen kauko-ohjaimen ...	204

Painikkeet

Laitteen ja kauko-ohjaimen	
painikkeet	205–206

Perustoiminnot

Plug & Play	207–208
Esittelytoiminto	208
Laitteen kytkeminen toimintaan	208
Laitteen kytkeminen valmiustilaan	208
Laitteen kytkeminen eko-valmiustilaan	208
Himmennys	208
Äänenvoimakkuuden säätö	209
Äänen säätö	209
DSC (Digital Sound Control)	
- Digitaalinen äänensäätö	
DBB (Dynamic Bass Boost)	
- Dynaaminen bassoboosteri	

CD/MP3-CD vaihtimen käyttö

Toistettavia levyjä	210
Tietoa MP3	210
Levyjen syöttö	210
Levyin toisto	211
Levyjen vaihto toiston aikana	211
Kappaleen/kohdan valinta	
Albumin/Nimikkeen valinta	
(vain MP3-levyt)	212
Uusintatoisto	212
Kappaleiden ohjelmointi	212
Ohjelman poistaminen	212

Radiovastaanotto

Radiokanaville virittäminen	213
Esiviritettyjen radioasemien tallennus	
muistiin	213
Automaattinen ohjelmointi	
Manuaalinen ohjelmointi	
Esiviritetyn radioaseman pikahaku	214
RDS	214
RDS-kellon asetus	
Uutisia (NEWS)	215

Kasettidekin käyttö / Tallennus

Kasetin syöttö	216
Kasetin toisto	216
Pikakelaus	217
Yleistä tietoa tallentamisesta	217
Tallennukseen valmistautuminen	217
One Touch -tallennus	217
CD-levyn tahdistettu tallennus	218
Kasettien kopiointi	218

Oheislaitteen valinta

Ulkoisen ohjelmälähteen kuuntelu	218
--	-----

Kello/Ajastin

Kellon katsominen	219
Kellon asetus	219
Ajastimen asetus	219
Ajastimen toiminnan katkaisu	
Ajastimen toiminnan kytkentä	
Uniajastimen asetus	220

Tekniset tiedot

Hoito

Tarkistusluettelo

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta koskevat vaatimukset.

Mukana olevat tarvikkeet

- 2 kaiuttimilaatikkoo
- Kauko-ohjain
- MW-kehäantenni
- ULA-antenni
- Verkkojohto

Kiitokset

Energy Star

ENERGY STAR® -

yhteistyökumppanina Philips on todennut, että tämä tuote täyttää ENERGY STAR® -ohjeet energiahyötysuhteen osalta.



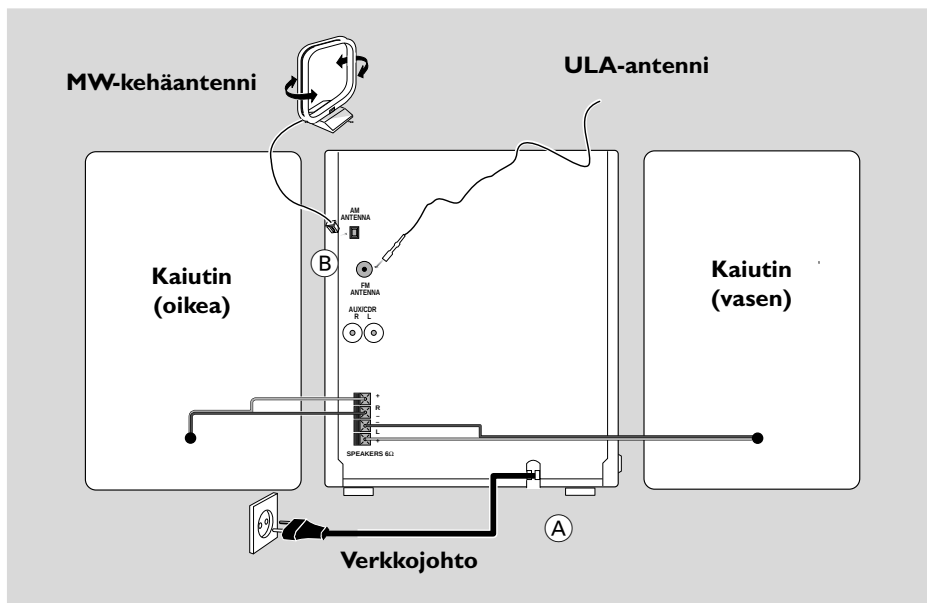
Ympäristöasiaa

Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme pyrkineet siihen, että pakkauksesta on helppo erotella kolme päämateriaalia: pahvi (laatikko), polystyreeni (pehmike) ja polyeteeni (pusstit, suojamuovi).

Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut yritys. Pakkausmateriaalien, vanhojen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämisessä suosittelemme noudatettavaksi annettuja paikallisia ohjeita.

Turvaohjeita

- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että arvokilvessä mainittu käyttöjännite (tai jänniteenvalitsimen asetus) vastaa paikallista verkkojännitettä. Ellei se vastaa, kysy neuvoa myyjältä.
- Aseta laite tukevalle alustalle (esim. kirjahyllyyn).
- Laite on asetettava sellaiseen paikkaan, että riittävä ilmankierto estää laitteen ylikuumenemisen. Jätä laitteen taakse ja yläpuolelle tyhjää vähintään 10 cm ja kummallekin sivulle 5 cm.
- Ilmanvaihtoa ei pidä sulkea peittämällä ilmanvaihtaukkoja esineillä kuten sanomalehdet, pöytäliinat, verhot jne.
- Suojaa laite, paristot ja levyt kosteudelta, sateelta, hiekalta, liialta kuumuudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Paljaita liekkien lähteitä, kuten sytytetyt kynttilät, ei saa asettaa laitteen päälle.
- Nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita, ei saa sijoittaa laitteen päälle.
- Jos laite tuodaan kylmästä lämpimään huoneeseen tai sitä pidetään kosteassa tilassa, kosteus voi kondensoitua lukupään linssiin. Jos näin käy, CD-soitin ei toimi normaalisti. Jätä laitteeseen virta noin tunniksi ilman että syötät levyä, minkä jälkeen laite toistaa taas normaalisti.
- Laitteessa on itsevoitelevat laakerit eikä sitä saa öljytä.
- **Vaikka laite on kytketty valmiustilaan, se on edelleen kytkettynä sähköverkkoon. Laite kytketään kokonaan irti sähköverkosta irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.**



Kytkennät

Arvokilpi sijaitsee laitteen takapaneelissa.

A Verkkovirta

Yhdistä laitteen verkkovoitto pistorasiaan, vasta kun kaikki muut kytkennät on tehty.

VAROITUS!

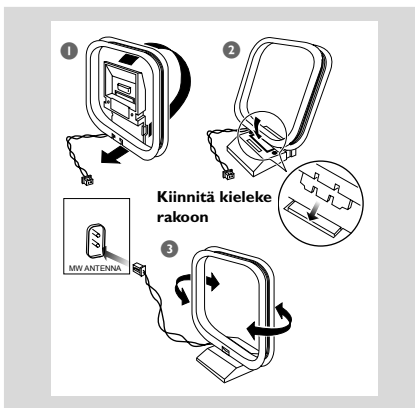
- Käytä vain alkuperäistä verkkovoittoa.
- Älä tee tai muuta kytkentöjä virran ollessa kytketty.

Laitteessa on sisäänrakennettu ylikuumentumissuoja (ei kaikissa malleissa). Siksi on mahdollista, että laite palaa automaattisesti valmiustilaan olosuhteista johtuen (kuuminen). Jos näin tapahtuu, anna laitteen jäähtyä ennen kuin jatkat käyttöä.

B Antennit

Yhdistä mukana oleva kehäantenni ja ULA-antenni vastaaviin liitäntöihin. Säädä tarvittaessa antennien asentoa.

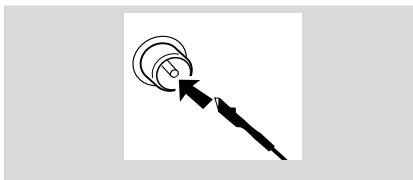
MW-antenni



- Aseta antenni mahdollisimman kauas televisiosta, kuvanauhurista ja muista säteilylähteistä.

Käyttöönotto

ULA-antenni

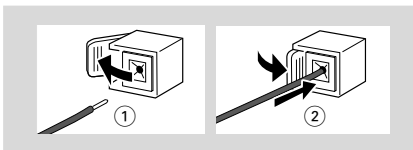


- Parempi ULA-vastaanotto saadaan yhdistämällä keskusantenni tai ULA-ulkoantenni liitäntään FM ANTENNA.

C Kaiuttimet

Etukaiuttimet

Yhdistä kaiutinjohdot liitäntöihin SPEAKERS, oikea kaiutin liitäntään "R" ja vasen kaiutin liitäntään "L", värillinen (merkitty) johdin liitäntään "+" ja musta (merkitsemätön) johdin liitäntään "–".



- Kiinnitä johtimen paljas osa kuvassa näytetyllä tavalla.

Huomaa:

- Äänentoiston kannalta on edullisinta käyttää mukana olevia kaiuttimia.
- Yhdistä vain yksi kaiutin jokaista + / – kaiuttiminparia kohti.
- Älä käytä kaiuttimia, joiden impedanssi on alempi kuin mukana olevilla kaiuttimilla. Katso tämän käyttöohjeen osaa TEKNISET TIEDOT.

Muut liitännät

Mukana ei ole muita laitteita eikä liitäntäjohtoja. Katso ohjeet yhdistettävän laitteen omasta käyttöohjeesta.

Muiden laitteiden yhdistäminen

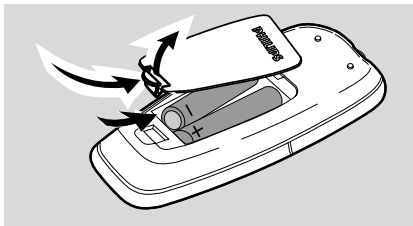
Yhdistä television, kuvanauhurin, DVD-soittimen tai äänittävän CD-soittimen vasen ja oikea audiolähtöliitäntä liitäntöihin **AUX/CDR**.

Huomaa:

- Jos yhdistetään monolaitte (yksi audiolähtöliitäntä), se on yhdistettävä vasempaan liitäntään AUX/CDR. On myös mahdollista käyttää RCA-haaritusjohtoa (ääni on silti mono).

Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen

Laita kaksi paristoa (koko R03 tai AAA) kauko-ohjaimen paristolokeroon näytetyllä tavalla (+ ja – oikeinpäin).



VAROITUS!

- Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai kun niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erilaatuisia paristoja.
- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisesti.

Laitteen ja kauko-ohjaimen painikkeet

① **STANDBY ON**

- laitteen kytkentä toimintaan tai valmiustilaan.

② **ECO POWER**

- laitteen kytkentä toimintaan tai eko-valmiustilaan.

③ **DISC 1/2/3 (CD DIRECT 1/2/3)**

- toistettavan levyn valinta.

④ **SOURCE** – ohjelmälähteen valinta :

CD (CD 1•2•3)

- levypaikan 1, 2 tai 3 valinta.

TUNER (BAND)

- aaltoalueen valinta : FM (ULA) tai MW (KA).

TAPE (TAPE 1•2)

- kasettidekin 1 tai 2 valinta.

AUX (VIDEO/CDR)

- oheislaitetta vastaava liitäntä : AUX tai CDR.

⑤ **Mode Selection**

◀ ▶ SEARCH•TUNING

MP3-CD edellisen/seuraavan albumin valinta

CD haku taaksepäin/eteenpäin.

TUNER pienemmän tai suuremman radiotaajuuden viritys.

TAPE pikakelaus taaksepäin tai eteenpäin.

CLOCK (vain laitteesta) tuntien asetus.

■ STOP

CD/ MP3-CD.. toiston pysäytys tai ohjelman poisto.

TUNER (vain laitteesta) ohjelmoinnin pysäytys.

TAPE toiston tai tallennuksen pysäytys.

DEMO (vain laitteesta) esittelytoiminnon kytkentä ja katkaisu.

CLOCK (vain laitteesta) pois kellon asetuksesta.

PLUG & PLAY... (vain laitteesta) pois plug & play -toiminnosta.

▶ II **PLAY•PAUSE**

CD/ MP3-CD .. toiston aloitus tai keskeytys.

TAPE toiston aloitus.

PLUG & PLAY... (vain laitteesta) PLUG & PLAY -toiminnon käynnistys ja aloitus.

◀ **PREV** / ▶ **NEXT** (– **TITLE** +)

MP3-CD edellisen/seuraavan nimikkeen valinta.

CD siirto nykyisen, edellisen tai seuraavan kappaleen alkuun.

TUNER esiviritetyn radio-aseman valinta.

CLOCK (vain laitteesta) minuuttien asetus.

⑥ **DSC**

- Valitsee erityyppiset esiasetetut äänen taajuuksorjainasetukset (OPTIMAL, JAZZ, ROCK tai TECHNO).

⑦ **DBB**

- dynaamisen bassoboosterin tason säätö. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 tai DBB OFF)

⑧ **REPEAT•SHUFFLE (REP/SHUF)**

- kappale(id)en/levy(je)n/ohjelman uusinta.
- Kytkee/katkaisee satunnaistoiston.

⑨ **CLOCK•TIMER (CLK/TIMER)**

- nähdäksesi kellon.
- asettaaksesi kellon tai ajastimen. (vain laitteessa)

⑩ **Kasettidekki 1**

⑪ **Kasettidekki 2**

⑫ **DIM MODE**

- eri himmennystasojen valinta : DIM 1, DIM 2, DIM 3 tai DIM OFF.

⑬ **▲ OPEN**

- kasettipesän avaus.

14 PROG

- CD/ MP3-CD .. CD-kappaleiden ohjelmointi.
- TUNER esiviritettyjen radio-asetmien ohjelmointi.
- CLOCK 12- tai 24-tuntisen kellon valinta.

15

- kuulokeliitettä.

16 VOLUME (VOL + / -)

- äänenvoimakkuuden suurentaminen tai pienentäminen.

17 NEWS/RECORD

- uutisten tai liikennetiedotusten automaattinen kuuntelu.
- dekin 2 tallennuksen aloitus.

18 RDS/AUTO REPLAY

- RDS-tietojen valinta.
- jatkuvan toiston valinta: joko AUTO REPLAY tai ONCE.

19 CD-levykelkka

20 OPEN•CLOSE

- CD-levykelkan avaus ja sulkeminen.

21 DISC CHANGE

- CD-levyn vaihto.

22 Näyttö

- laitteen nykyisen tilan näyttö.

23 SLEEP

- uniajastimen kytkentä, katkaisu tai asetus.

24 MUTE

- Vaimentaa tai palauttaa äänen.

25 TIMER ON/OFF

- aktivoi ja katkaisee tai asettaa jastintoiminnon.

26

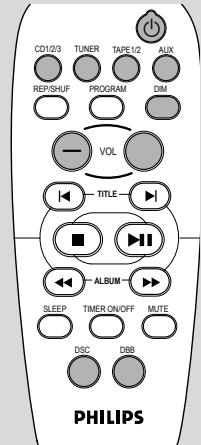
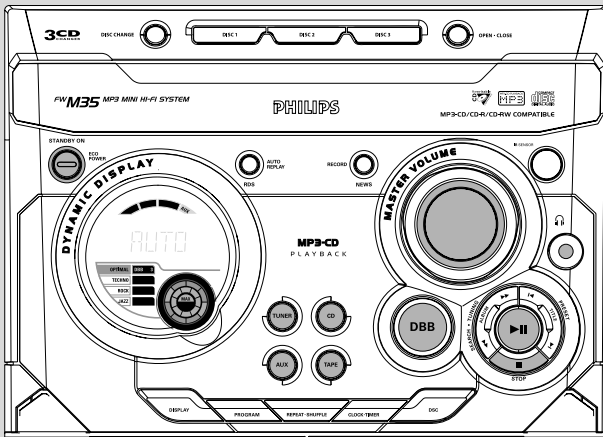
- laitteen kytkentä valmiustilaan.
- laitteen kytkentä eko-valmiustilaan.

27 DISPLAY (kauko-ohjaimen painiketta)

- Näyttää MP3-levyn albumin ja nimikkeen nimen.

Kauko-ohjaimen käyttö:

- Valitse ensin se ohjelmälähde, jota haluat ohjata, painamalla kauko-ohjaimesta yhtä ohjelmälähteenvalinta painiketta (esim. CD tai TUNER).
- Valitse sen jälkeen toiminto (esim. ►, ◀, ►/).



TÄRKEÄÄ!

Voit aloittaa laitteen käytön, kun olet tehnyt kaikki käyttöönottotoimenpiteet.

Plug & Play (viritin asennusta varten)

Plug & Play -toiminto tallentaa muistiin automaattisesti kaikki kuultavissa olevat radioasemat.

Ensiasennus/virran kytkentä

- 1 Kun kytket laitteeseen virran, näyttöön ilmestyy "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (automaattiasennus - paina painiketta PLAY).
- 2 Aloita asennus painamalla laitteesta painiketta ►||.
 - Näyttöön sytty "PLUG AND PLAY", "INSTALL" ja sen jälkeen "TUNER" ja sitten "AUTO".
 - PROG-ilmaisin alkaa vilkkua.
 - Laite tallentaa automaattisesti muistiin riittävän voimakkaat radioasemat alkaen RDS-asetusta ja sen jälkeen järjestyksessä aaltoalueet ULA ja KA. Heikot RDS-asetukset tallennetaan ehkä myöhemmille muistipaikoille.
 - Kun kaikki vastaanotetut radioasemat on tallennettu muistiin tai kun kaikki 40 muistipaikkaa ovat täynnä, viimeksi esiviritetty radioasema (tai ensimmäinen RDS-asema) alkaa kuulua.

- 3 Laite jatkaa RDS-kellon asennuksella, jos ensimmäisessä muistipaikassa on RDS-asema.
 - Näyttöön sytty "INSTALL" ja sen jälkeen "TIME" ja sitten "SEARCH RDS TIME".
 - Kun RDS-aika on luettu, näyttöön ilmestyy "RDS TIME" ja kellonaika tallennetaan muistiin.
 - Jos RDS-asema ei lähetä RDS-aikaa 90 sekunnin kuluessa, ohjelma keskeytyy automaattisesti ja näyttöön sytty "NO RDS TIME".
- Jos ensimmäisestä muistipaikasta ei löydy RDS-asemaa;
 - Asennus päättyy automaattisesti.

Plug & Play -uudelleenasennus

- 1 Paina laitteesta valmiustilassa tai esittelytoiminnossa painiketta ►|| niin kauan, kunnes näyttöön sytty "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Aloita asennus painamalla uudelleen painiketta ►||.
 - Kaikki muistiin aikaisemmin viritetyt radioasemat korvataan uusilla.

Plug & Play -asennuksen keskeytys

- Paina laitteesta painiketta ■.
 - Jos Plug & Play -asennusta ei viedä loppuun, toiminto alkaa uudelleen alusta, kun virta seuraavan kerran kytketään.

Huomaa:

- Kun virta kytketään, levykelkka saattaa aueta ja sulkeutua laitteen käynnistyessä.
- Jos Plug & Play -asennuksessa ei löydy stereotaajuutta, näyttö kehottaa tarkistamaan antennin "CHECK ANTENNA".
- Jos Plug & Play -asennuksessa ei paineta mitään painiketta 15 sekuntiin, laite poistuu automaattisesti Plug & Play -toiminnosta.

Esittelytoiminto

Laitteessa on esittelytoiminto, joka näyttää laitteen erilaisia ominaisuuksia.

Laita esittely päälle

- Valmiustilassa paina ja pidä painettuna ■ järjestelmässä 5 sekunnin ajan kytkeäksesi esittelytilaan.

Ota esittely pois päältä

- Paina ja pidä painettuna ■ järjestelmässä 5 sekunnin ajan kytkeäksesi valmiustilaan.

Laitteen kytkeminen toimintaan

Valmiustilasta/Esittelytoiminnosta

- Kytke viimeksi valittu ohjelmälähde painamalla painiketta **STANDBY ON**.
- Paina painiketta **CD, TUNER, TAPE (TAPE 1/2)** tai **AUX**.
- Paina painiketta **OPEN•CLOSE**.
→ Laite vaihtaa CD-toiminnoille.

Eko-valmiustilasta

- Kytke viimeksi valittu ohjelmälähde painamalla painiketta **ECO POWER**.
- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **CD, TUNER, TAPE 1/2** tai **AUX**.

Laitteen kytkeminen valmiustilaan

Esittelytoiminnosta

- Paina pitkään laitteesta painiketta ■.

Muista ohjelmälähdetoiminnoista (paitsi eko-valmiustilasta)

- Paina painiketta **STANDBY ON** (tai kauko-ohjaimesta painiketta ).
- Kello ilmestyy näyttöön, kun laite siirtyy valmiustilaan.

Laitteen kytkeminen eko-valmiustilaan (< 1 W)

- Paina **ECO POWER** kunnes "ECO PWR" näkyy näytöllä.
→ Näyttötaulu menee pimeäksi.
→ Merkkivalo ECO POWER LED syttyy.

Huomaa:

- Ellei esittelytoimintoa ole katkaistu, se jatkaa 5 sekunnin kuluttua siitä, kun laite kytkettiin eko-valmiustilaan.

Himmennys

Näytön kirkkaus voidaan valita.

- Kaikissa ohjelmälähdetoiminnoissa (paitsi eko-valmiustilassa tai valmiustilassa), valitse himmennystaso DIM 1, DIM 2, DIM 3 tai DIM OFF painamalla painiketta **DIM MODE** toistuvasti.
→ Näyttöön syttyy **DIM** -ilmais ja vastaava taso. DIM OFF ei näy.

DIM mode	Kirkkaus	Spektri-analysaattori
1	normaali	katkaistu
2	puolikirkas	kytketty
3	puolikirkas	katkaistu
OFF	normaali	kytketty

Äänenvoimakkuuden säätö

Säätimellä **VOLUME** lisätään (käännä myötäpäivään tai paina **VOLUME +**) tai vähennetään (käännä vastapäivään tai paina **VOLUME -**) äänenvoimakkuutta.

Kuuntelu kuulokkeella

- Liitä kuulokkeen pistoke laitteen etupaneelin liitäntään .
→ Kaiuttimen ääni katkeaa.



Äänen tilapäinen katkaisu

- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **MUTE**.
→ Toisto jatkuu ilman ääntä ja näyttöön syttyy "MUTE".
- Ääni palautetaan painamalla uudelleen painiketta **MUTE** tai lisäämällä äänenvoimakkuutta.

Äänen säätö

DSC (Digital Sound Control) -

Digitaalinen äänensäätö

Toiminnon avulla voit valita musiikintoiston kannalta parhaan mahdollisen esiasetetun taajuuskorjauksen.

- ① Paina painiketta **DSC** valitse äänitoiminto **OPTIMAL**, **JAZZ**, **ROCK** tai **TECHNO**
→ Valittu DSC-toiminto näytetään.

DBB (Dynamic Bass Boost) - Dynaaminen bassoboosteri

DBB-toiminto laajentaa basson toistoa.

- ① Paina painiketta **DBB** valitse äänitoiminto **DBB 1**, **DBB 2**, **DBB 3** tai **DBB OFF**
→ Näyttöön syttyy **DBB** -ilmais ja vastaava taso. **DBB OFF** ei näy.

Huomaa:

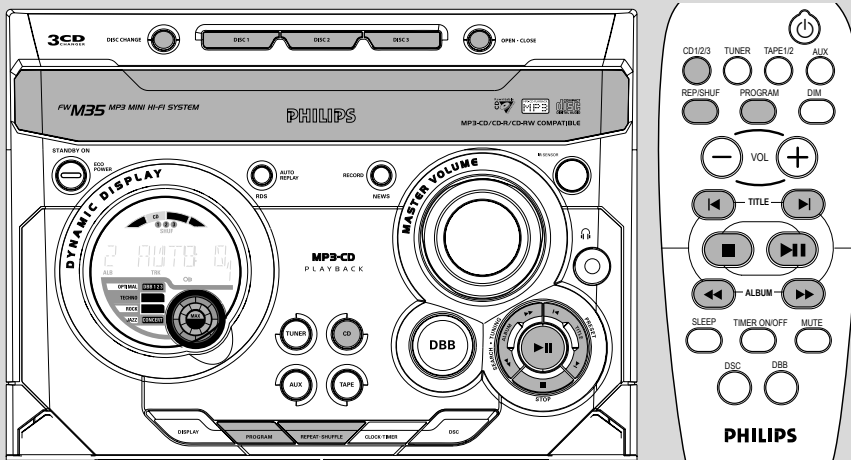
– Joidenkin CD-levyjen tai nauhojen tallennuksessa on voitu käyttää korkeaa modulaatiota. Tämä voi suurella äänenvoimakkuudella aiheuttaa säröä. Jos näin tapahtuu, katkaise ja **DBB**-toiminto tai pienennä äänenvoimakkuutta.

Automaattinen DSC-DBB valinta

Paras DBB-asetus saadaan automaattisesti kullekin DSC-yhdistelmälle. Manuaalisesti voi valita kuunteluympäristöön parhaiten sopivan DBB-asetuksen.

DSC	DBB
JAZZ	katkaistu
ROCK	kytketty (3)
TECHNO	kytketty (3)
OPTIMAL	kytketty (2)

CD/MP3-CD vaihtimen käyttö



TÄRKEÄÄ!

- Tämä laite on tarkoitettu tavallisille CD-levyille. Älä käytä mitään markkinoilla olevia lisätarvikkeita, kuten esim. stabilointirenkaita tai levyjen hoitoon tarkoitettuja kalvoja yms., koska ne voivat vahingoittaa CD-vaihtimen koneistoa.
- Laita kuhunkin levypaikkaan vain yksi levy.

Toistettavia levyjä

Tässä laitteessa voidaan toistaa audio-CD-levyt, viimeistellyt kerta-äänitteiset CD-R-levyt sekä viimeistellyt pyyhittävät CD-RW-levyt. MP3-CD-levyt (CD-ROM-levyt, joilla on MP3-kappaleita)

Tietoa MP3

Tuetut formaatit

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Kappaleiden ja albumien yhteinen enimmäismäärä on 300
- Hakemistossa enintään 8 tasoa
- Albumien enimmäismäärä on 32
- MP3-ohjelman enimmäiskappalemäärä on 99
- Tukee VBR bittinopeutta
- MP3-levyn tuetut näytetaajuudet ovat: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- MP3-levyn tuotetut bittinopeudet ovat: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

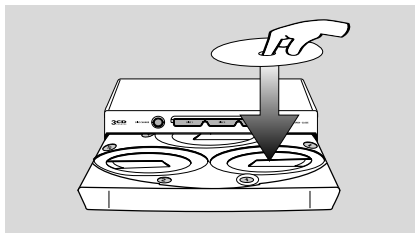
COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
Recordable

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
ReWritable

Levyjen syöttö

- 1 Avaa levykelkka painikkeella **OPEN•CLOSE**.
- 2 Aseta kaksi levyä, yksi kumpaankin paikkaan. Jos haluat asettaa kolmannen levyn, paina painiketta **DISC CHANGE**.
→ Levykelkka kääntyy niin pitkälle, että tyhjä levypaikka voidaan täyttää.



- 3 Sulje levykelkka painikkeella **OPEN•CLOSE**.
→ Näyttöön syttyy "READING". Valittu levypaikka, kappaleiden määrä ja kokonaisaika näytetään.
→ Painikkeen valo osoittaa, että levypaikassa on levy.
→ **MP3-12y**: ensimmäisen albumin ja nimikkeen nimi vierii näytössä kerran, minkä jälkeen näytetään "P L A Y".

Huomaa:

- Aseta levy etikettipuoli ylöspäin.
- Vältäaksesi toimintahäiriöt odota kunnes CD-vaihdin on lukenut levyt, ennen kuin jatkat.
- MP3-CD-levyjen lukeminen voi kestää yli 10 sekuntia yhdelle levyille koottujen kappaleiden suuren määrän takia.

Levyn toisto

Soittaaksesi nykyisen levyn levytarjottimella.

- Paina painiketta **▶II**.
→ Nykyinen levy soitetaan kerran, jonka jälkeen laite pysähtyy.
→ CD-ilmaisimen vilkkuva valo ilmoittaa valitun levyn. Valitun kappaleen numero ja kuluva aika näkyvät näytössä.
→ **MP3-levy**: **TITLE** (nimike) näytetään. Mixed mode -levyille valitaan yksi toistotoiminto tallennusformaattista riippuen.

Vain yhden levyn toisto

- Paina CD-toiminnossa laitteesta painiketta **DISC 1/2/3** (tai kauko-ohjaimesta painiketta **CD 1/2/3**).
→ Valittu levy toistetaan kerran. Sen jälkeen toisto pysähtyy.

Toiston keskeytys

- Paina painiketta **▶II**.
→ Kappaleen kulunut aika alkaa vilkkua.
- Toistoa jatketaan painamalla uudelleen painiketta **▶II**.

Toiston lopetus

- Paina painiketta **■**.

MP3-CD

- Albumin ja nimikkeen nimi voidaan näyttää toiston aikana painamalla painiketta **DISPLAY**.

Levyjen vaihto toiston aikana

- 1 Paina painiketta **DISC CHANGE**.
→ Levykelkka avautuu keskeyttämättä toistoa.
- 2 Sisin levy voidaan vaihtaa, kun ensin painetaan uudelleen painiketta **DISC CHANGE**.
→ Näyttöön syttyy "CHANGE DISC" ja toisto pysähtyy.
→ Levykelkka sulkeutuu ja avautuu uudelleen niin että sisin levy on vaihdettavissa.

Kappaleen/kohdan valinta

Tietyn kohdan haku toistossa

- Paina painiketta **◀◀** tai **▶▶** niin kauan, kunnes haettu kohta löytyy.
→ Äänenvoimakkuus pienenee haun ajaksi.

Kappaleen valinta

- Paina toistuvasti painiketta **◀** tai **▶**, kunnes haettu kappale näkyy näytössä.
- Jos toisto on pysähtynyt, aloita toisto painikkeella **▶II**.

Albumin/Nimikkeen valinta (vain MP3-levyt)

Albumin valinta

- Paina toistuvasti painiketta **ALBUM** **- / +** (**◀◀** tai **▶▶**).
→ Albumin nimi vierii näytön läpi kerran.

CD/MP3-CD vaihtimen käyttö

Nimikkeen valinta

- Paina toistuvasti painiketta **TITLE** $-/+$ ($\blacktriangleleft/\blacktriangleright$).
→ Kappaleen nimi vierii näytön läpi kerran.

Huom.

– Albumi ja otsikko toistetaan vain kerran, kun ne on valittu. Katso uudelleen painamalla **DISPLAY** painiketta toistuvasti toistaaksesi **ALBUMIN** ja **OTSIKON** vaihtoehtoisesti.

Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE ja REPEAT

Eri toistotoiminnot voidaan valita ja vaihtaa ennen toistoa tai toiston aikana.

- ① Paina **REPEAT/SHUFFLE (REP/SHUF)** kaukosäätimessä valitaksesi:
→ **"REPEAT TRACK"** – soittaaksesi uudelleen nykyisen kappaleen.
→ **"REPEAT DISC"** – soittaaksesi uudelleen nykyisen levyn.
→ **"SHUFFLE ON"** – soittaaksesi sattumanvaraisen kappaleen nykyiseltä levyltä.
→ **"SHUFFLE OFF"** – lopettaaksesi selaustoinnin ja palataksesi soittamaan nykyistä levyä.
- ② Jatkaaksesi normaalia soittoa, paina **REPEAT/SHUFFLE** kunnes **"SHUFFLE OFF"** näkyy näytöllä.
→ **REP** tai **SHUF** näkyy, paitsi **SHUFFLE OFF** (lopetä sekoitus) toiminnolla

Huom:

– Ohjelmoidun soiton (program play) aikana tai soittaessasi **MP3 CD:tä** ei ole mahdollista jatkaa nykyisen levyn soittoa ("Repeat play" eli toista levy toiminto).

Kappaleiden ohjelmointi

Kappaleita voi ohjelmoida pysäytystoiminnossa. Muistiin voi tallentaa yhteensä 99 kappaletta halutussa järjestyksessä.

- ① Aseta levypaikkoihin haluamasi levyt (katso "Levyjen syöttö").
- ② Valitse levy painikkeella **DISC 1/2/3**.
- ③ Aloita ohjelmointi painamalla painiketta **PROG**.
→ **PROG**-ilmaisim alkua vilkkua.
- ④ Valitse kappale painamalla toistuvasti painiketta $\blacktriangleleft$ tai $\blacktriangleright$.

- **MP3-CD-levyiltä** valitaan ohjelmoitava albumi ja nimi painamalla painikkeita **ALBUM** $-/+$ ja **TITLE** $-/+$.

- ⑤ Tallenna kappale muistiin painikkeella **PROG**.
- ⑥ Lopeta ohjelmointi painamalla painiketta $\blacksquare$ **kerran**.
→ Ilmaisim **PROG** pysyy näytössä ja ohjelmointitoiminto on edelleen kytketty.
→ Näyttöön syttyy ohjelmoitujen kappaleiden määrä ja kokonaisaika.
→ **MP3-levy**, kokonaisaika ei näytetä.

- ⑦ Aloita ohjelman toisto painikkeella $\blacktriangleright\parallel$.
→ Näyttöön syttyy **"PLAY PROGRAM"**.

Huomaa:

- **MP3-kappaleista ei voi koostaa ohjelmaa eri CD-levyiltä eikä yhdessä tavallisten kappaleiden kanssa.**
- Jos kokonaisaika on yli **"99:59"**, silloin kokonaisajan tilalla näytetään **"- - - -"**.
- Jos yrität ohjelmoida yli **40** kappaletta, näyttöön syttyy **"FULL"**.
- Jos ohjelmoinnin aikana ei paineta mitään painiketta **20** sekuntiin, laite vaihtaa automaattisesti pois ohjelmointitoiminnosta.

Ohjelman tarkistus

- Pysäytä toisto ja paina toistuvasti painiketta $\blacktriangleleft$ tai $\blacktriangleright$.
- Tarkistustoiminto lopetetaan painikkeella $\blacksquare$.

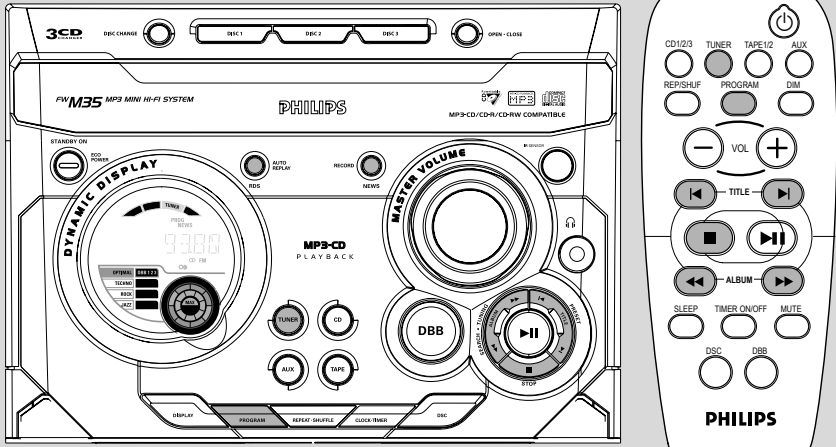
Ohjelman poistaminen

- Paina pysäytystoiminnossa painiketta $\blacksquare$ **kerran** tai toiston aikana **kahdesti**.
→ Ilmaisim **PROG** häviää ja **"PROGRAM CLEARED"** näytetään.

Huomaa:

- Ohjelma pyyhkiytyy muistista myös silloin kun laite kytketään irti sähköverkosta tai levykelkka avataan.

Tallennus on neuvottu kohdassa Kasettidekin käyttö/Tallennus.



Radiokanaville virittäminen

- 1 Valitse viritointiminto painikkeella **TUNER**.
→ Näyttöön syttyy "TUNER". Muutaman sekunnin kuluttua näytetään senhetkinen radiotaajuus.
 - 2 Valitse painamalla uudelleen painiketta **TUNER** aaltoalue: FM (ULA) tai MW (KA).
 - 3 Paina painiketta ◀ tai ▶ niin kauan, kunnes taajuusnäyttö alkaa vaihtua. Vapauta painike.
→ Näytössä näkyy "SEARCH" niin kauan, kunnes riittävän voimakas radioasema löytyy.
 - 4 Toista vaihe 3 tarvittaessa, kunnes löydät halutun kanavan.
- Heikosti kuuluvalla kanavalla virittämiseksi paina hetken ajan ja toistuvasti ◀ eller ▶, kunnes olet saanut optimin vastaanoton.

Esiviritettyjen radioasemien tallennus muistiin

Muistiin voidaan tallentaa 40 esiviritettyä radioasemaa.

Automaattinen ohjelmointi

- Plug & Play -asennus (katso "Perustoiminnot - Plug & Play").
TAI
- 1 Valitse viritointiminto painikkeella **TUNER**.

Esivirityksen aloitus tietyistä muistipaikasta

- Valitse haluamasi muistipaikan numero painikkeella ◀ tai ▶.
→ Niitä radioasemia, jotka on jo tallennettu muistiin jollekin numerolle, ei tallenneta uudelleen toiselle numerolle.
- 2 Paina painiketta **PROGRAM** niin kauan, kunnes näyttöön syttyy "RUE".
→ **PROG**-ilmaisim alkaa vilkkua.
→ Laite tallentaa automaattisesti muistiin riittävän voimakkaat radioasemat alkaen RDS-asemista ja sen jälkeen järjestyksessä aaltoalueet ULA ja KA. Heikot RDS-asemat tallennetaan ehkä myöhemmille muistipaikoille.
→ Kun kaikki vastaanotetut radioasemat on tallennettu muistiin tai kun kaikki 40 muistipaikkaa ovat täynnä, viimeksi esiviritetty radioasema (tai ensimmäinen RDS-asema) alkaa kuulua.

Automaattisen esivirityksen lopettaminen

- Paina laitteesta painiketta **PROGRAM** tai ■.

Huomaa:

– Jos muistipaikan numeroa ei valita, automaattinen esiviritys alkaa numerosta (1) ja kaikki aikaisemmat asemat häviävät muistista.

Manuaalinen ohjelmointi

- 1 Viritä halutulle radiokanavalle (katso "Radiokanaville virittäminen").
- 2 Paina painiketta **PROGRAM**.
→ **PROG**-ilmaisain alkaa vilkkua.
→ Seuraava käytettävissä oleva esiviritysnúmero syttyy valittavaksi näyttöön.

Radioaseman tallennus toiseen muistipaikkaan

- Valitse haluamasi muistipaikan numero painikkeella **◀** tai **▶**.
- 3 Tallenna radioasema muistiin painamalla uudelleen painiketta **PROGRAM**.
→ **PROG**-ilmaisain häviää näytöstä.
- Tallenna lisää esiviritettyjä radioasemia toistamalla **vaiheita 1–3**.

Pois manuaalisesta esiviritystoiminnosta

- Paina laitteesta painiketta **■**.

Huomaa:

- Jos yrität tallentaa muistiin yli 40 radioasema, näyttöön syttyy "FULL".
- Jos ohjelmoinnin aikana ei paineta mitään painiketta 20 sekuntiin, laite vaihtaa automaattisesti pois ohjelmointitoiminnosta.

Esiviritetyn radioaseman pikahaku

- Kun radioasemat on esiviritetty muistiin, valitse haluamasi aseman numero painikkeella **◀** tai **▶**.
→ Muistipaikan numero, radiotaajuus ja aaltoalue syttyvät näyttöön.

Tallennus on neuvottu kohdassa Kasettidekin käyttö/Tallennus.

RDS

RDS-järjestelmä (**R**adio **D**ata **S**ystem) on palvelu, joka antaa ULA-asemille mahdollisuuden lähettää tavallisen ULA-radiosignaalin lisäksi muuta tietoa. Tätä tietoa voi olla mm.:

Aseman tunnus: Näytössä näkyy aseman nimi/tunnus.

Ohjelmatyyppi: Seuraavat ohjelmatyypit ovat olemassa ja ne voidaan vastaanottaa tällä virittimellä: Uutiset, Ajankohtaisohjelmat, Tiedotus, Urheilu, Opetus, Kuunnelma, Kulttuuri, Tiede, Sekalainen, Popmusiikki, Rockmusiikki, Viihdemusiikki, Kevyt klassinen, Klassinen, Muu musiikki, Ei tyyppiä.

Radioteksti (RT): näytössä näytetään tekstiviestejä.

RDS-asemien vastaanotto

- Viritä ULA-alueelta radioasema.
→ Jos radioasema lähettää RDS-signaalia, näyttöön syttyy RDS-logo (**RDS**) ja aseman tunnus.

RDS-tietojen tarkistus

- Paina painiketta **RDS** voidaan selata em. tiedot (jos käytettävissä): ASEMAN TUNNUS → OHJELMATYYPPI → RADIOTEKSTI → TAAJUUS → ASEMANTUNNUS....

Huomaa:

- Jos viritetty radioasema ei lähetä RDS-signaalia tai se ei lainkaan ole RDS-asema, näyttöön syttyy "NO RDS".
- Jos RDS-asema ei lähetä RDS-tekstiä, näyttöön syttyy "NO RDS TEXT".

RDS-kellon asetus

Jotkut RDS-radioasemat lähettävät kellonajan minuutin välein. Kellonaika voidaan asettaa RDS-signaalin mukana lähetettävän aikasignaalin avulla.

- 1 Paina **CLOCK•TIMER** ja **RDS**.
 - Näyttöön syttyy "SEARCH RDS TIME".
 - Kun RDS-aika on luettu, näyttöön ilmestyy "RDS TIME" ja kellonaika tallentuu muistiin.
 - Jos RDS-asema ei lähetä RDS-aikaa 90 sekunnin kuluessa, näyttöön syttyy "NO RDS TIME".

Huomaa:

– Jotkut RDS-asemat lähettävät kellonajan minuutin välein. Lähetetyn ajan tarkkuus riippuu lähetävästä RDS-asemasta.

Uutisia (NEWS) (vain RSD-asemien kautta)

Heti kun joltain RDS-asemalta tunnistetaan ohjelmatyyppi News, laite vaihtaa automaattisesti TUNER-toiminnoille.

TÄRKEÄÄ!

NEWS-toiminto voidaan kytkeä valmiustilassa, esittelytoiminnossa tai kaikkien muiden ohjelmälähteiden toiminnoissa paitsi TUNER ja eko-valmiustilassa.

NEWS-toiminnon kytkentä

- 1 Paina painiketta **NEWS** niin kauan, kunnes näyttöön syttyy "NEWS".
 - Näyttöön syttyy **NEWS**.
 - Laite hakee 5 ensimmäiseen muistipaikkaan esiviritetyt asemat ja odottaa kunnes joltain näiltä RDS-asemilta tulee News-ohjelmatyyppi.
 - NEWS-haun ollessa käynnissä aikaisempi ohjelmälähde jatkaa toimimista keskeytyksettä.
- 2 Kun laite tunnistaa NEWS-lähetysten, se vaihtaa automaattisesti viritintoiminnoille.
 - **NEWS**-ilmaisim alkua vilkkua.

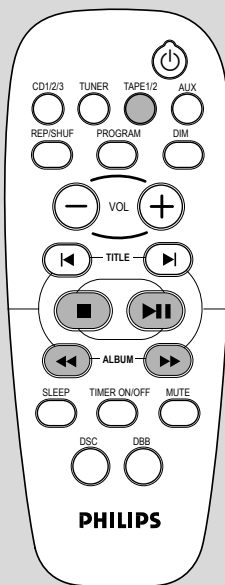
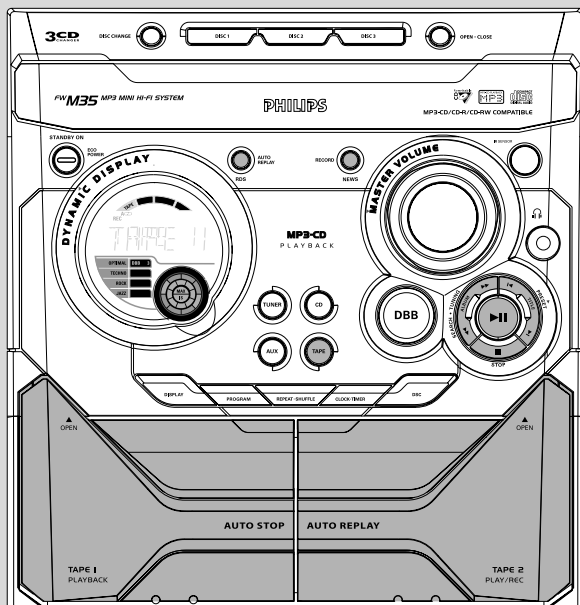
Huomaa:

- Ennen **NEWS**-toiminnon valitsemista on poistuttava viritintoiminnosta.
- Ennen kuin käytät **NEWS**-toimintoa, varmista että 5 ensimmäiseen muistipaikkaan on esiviritetty RDS-asema.
- **NEWS**-toiminto on valittava jokaista kertaa varten erikseen.
- **NEWS**-toiminto ei käynnisty, jos tallennus on käynnissä.
- Jos yhtään RDS-asemaa ei löydy, "NO RDS NEWS" näytetään.

NEWS-toiminnon katkaisu

- Paina uudelleen painiketta **NEWS** tai valitse viritintoiminto painikkeella **TUNER**.
- Paina uutislähetysten aikana jonkin muun ohjelmälähteen painiketta, jolloin kyseinen ohjelmälähde käynnistyy.

Kasettidekin käyttö / Tallennus

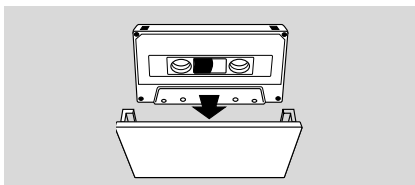


TÄRKEÄÄ!

- Tarkista ja kiristä löystynyt nauha kynän avulla ennen käyttöä. Löysä nauha voi juuttua tai katketa koneistoon.
- C-120-kasetin nauha on hyvin ohut ja vahingoittuu helposti. Emme suosittele sen käyttöä tässä laitteessa.
- Säilytä kasetteja huoneenlämmössä äläkä pidä niitä lähellä magneettikenttiä (esim. muuntajaa, tv:tä ja kaiuttimia).

Kasetin syöttö

- 1 Avaa kasettipesä painikkeella **OPEN**.



- 2 Syötä kasetti avoin reuna alaspäin ja täysi kela vasemmalle.
- 3 Sulje kasettipesä.

Kasetin toisto

Toisto valitulla kasettidekällä

- 1 Valitse dekistä 1 tai 2 painamalla toistuvasti painiketta **TAPE** (tai kauko-ohjaimesta painiketta **TAPE 1/2**).
- 2 Paina painiketta **▶||**.

Toiston lopettaminen

- Paina painiketta **■**.

Automaattisen uusinnan tai kertatoiston valinta

- Valitse eri toistotoiminnot painamalla toistuvasti painiketta **AUTO REPLAY**.
→ Näyttöön syttyy "AUTO REPLAY" () tai "ONCE" ().

AUTO REPLAY .. toiston lopussa nauha kelataan automaattisesti takaisin alkuun ja toisto alkaa uudelleen. Toisto jatkuu enintään 20 kertaa.

ONCE kasetista valittu puoli toistetaan kerran ja sen jälkeen toisto loppuu.

Pikakelaus

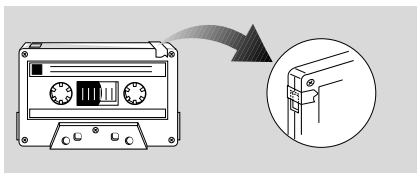
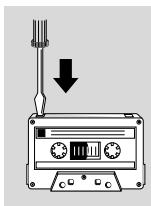
- 1 Pysäytä toisto ja paina toistuvasti painiketta ◀◀ tai ▶▶.
→ Nauha pysähtyy automaattisesti pikakelauksen lopussa.
- 2 Pikakelaus lopetetaan painikkeella ■.

Huomaa:

– *Pikakelauksen aikana voi vaihtaa ohjelmälähdettä (esim. CD tai TUNER).*

Yleistä tietoa tallentamisesta

- Käytä tallennukseen vain kasettityyppejä IEC type I (normal).
- Tallennustaso säädetään automaattisesti riippumatta säätimien Volume, DBB, DSC jne. asennoista.
- Nauha on kummastakin päästä kiinni kasetissa alkunauhalla. Nauhan alussa ja lopussa ei tallennu mitään kuuden tai seitsemän sekunnin aikana.
- Tahaton päälletallennus voidaan estää poistamalla kasetin vasemmassa takakulmassa oleva suojakieleke.
- Jos näyttöön syttyy "CHECK TAPE", suojakieleke on poistettu. Halutessasi voit peittää aukon teipillä.



TÄRKEÄÄ!

- *Tallennus on sallittua kunhan noudatetaan tekijänoikeuslain määäämiä rajoituksia.*
- *Tallennus on mahdollista vain dekillä 2.*

Tallennukseen valmistautuminen

- 1 Valitse dekki 2 painikkeella **TAPE**.
- 2 Syötä äänitettävä kasetti dekkiin 2 täysi kela vasemmalle.
- 3 Valmistele ohjelmälähde.
CD – syötä levy(t).
TUNER – viritä radioasema.
TAPE – syötä äänitetty kasetti dekkiin 1 täysi kela vasemmalle.
AUX – liitä ulkoinen ohjelmälähde.

Kun tallennus on käynnissä

→ **REC**-ilmais in vilkkuu.

- Ei ole mahdollista kuunnella toista ohjelmälähdettä paitsi kasettikopioinnissa.
- Ajastintoimintoa ei voi kytkeä tallennuksen tai kasetin kopioinnin aikana.

One Touch -tallennus

- 1 Valitse ohjelmälähde painikkeella **CD, TUNER** tai **AUX**.
- 2 Aloita ohjelmälähteen toisto.
- 3 Aloita tallennus painikkeella **RECORD**.

Tallennuksen lopettaminen

- Paina laitteesta painiketta ■.

Huomaa:

– *One Touch -tallennus ei ole mahdollinen kasettitoiminnossa, näyttöön syttyy "SELECT SOURCE".*

Kasettidekin käyttö / Tallennus

CD-levyn tahdistettu tallennus

- 1 Valitse levy painikkeella **CD**.
- Paina **◀** tai **▶** valitaksesi halutun kappaleen, sitten paina **RECORD** aloittaaksesi äänityksen.
- Voit ohjelmoida kappaleet siihen järjestykseen, jossa haluat ne tallentaa (katso "CD-vaihtimen käyttö - Kappaleiden ohjelmointi").
- 2 Aloita tallennus painikkeella **RECORD**.
→ Levyn toisto alkaa automaattisesti.

Tallennuksen lopettaminen

- Paina painiketta **■**.
→ Tallennus ja levyn toisto pysähtyvät yhtäaikaa.

Kasettien kopiointi

- 1 Syötä äänitetty kasetti dekkiin 1.
- Voit kelata nauhan siihen kohtaan, josta tallennus alkaa.
- 2 Paina painiketta **RECORD**.
→ Toisto ja tallennus alkavat yhtäaikaa.
→ Näyttöön syttyy "DBB".
- Kopiointi tapahtuu vain kasetin yhdelle puolelle. Jos haluat jatkaa kopiointia toiselle puolelle, käännä A-puolen lopussa kasetit B-puolelle ja aloita kopiointi samalla tavalla.

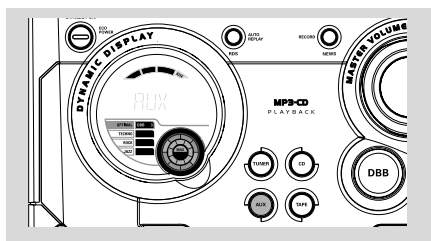
Kopiointin lopettaminen

- Paina painiketta **■**.

Huomaa:

- Kasettien kopiointi on mahdollista vain dekkistä 1 dekkiin 2.
- Lopputuloksen kannalta on parasta käyttää samanpituisia kasetteja.

Oheislaitteen valinta



- 2 Valitse oheislaitetoiminto painikkeella **AUX**.
→ Näytössä näkyy "AUX" tai "CD".

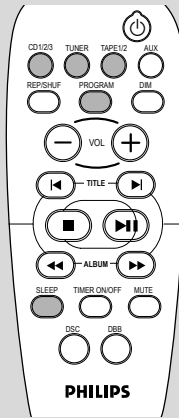
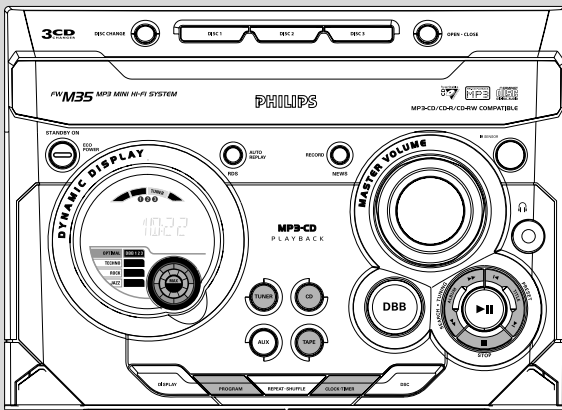
Huomaa:

- Kaikkia äänensäätötoimintoja (esim. DSC, DBB, jne.) voidaan käyttää.
- Katso liitetyn laitteen omasta käyttöohjeesta lisää tietoa.

Ulkoisen ohjelmalähteen kuuntelu

- 1 Liitä ulkoisen ohjelmalähteen (TV, VCR, Laser Disc -soitin, DVD-soitin tai äänittävä CD-soitin) audiolähtöliitännät laitteen tuloliitännöihin **AUX/CDR**.

Tallennus on neuvottu kohdassa Kasettidekin käyttö/Tallennus.



TÄRKEÄÄ!

- Eko-valmiustilassa ei ole mahdollista käyttää kelloa tai ajastinta.
- Käytä **CLOCK•TIMER** laitteessa asettaaksesi kellon ja ajastimen.

Kellon katsominen

Kellonaika (jos se on asetettu) näkyy valmiustilassa.

Kellon katsominen jonkin ohjelmälähteen toimiessa (esim. CD: tä tai radiota kuunneltaessa)

- Paina painiketta **CLOCK•TIMER**.
→ Kellonaika näkyy muutaman sekunnin.
→ Jos kelloa ei ole asetettu, näytössä näkyy " : : : : ".

Kellon asetus

Kelloon voidaan asettaa joko 12 tai 24 tunnin näyttötöiminto (esim. "AM 12:00" tai "00:00").

- 1 Paina valmiustilassa tai kellon katsominen painiketta **CLOCK•TIMER** kerran. Muista ohjelmälähdetoiminnoista paina painiketta **CLOCK•TIMER** kahdesti.
- 2 Valitse kellotoiminto painamalla painiketta **PROGRAM** toistuvasti.
→ "AM 12:00" tai "00:00"-ilmais in alkaa vilkkua.
- 3 Aseta tunnit painamalla laitteesta painiketta ◀◀ tai ▶▶ toistuvasti.

- 4 Aseta minuutit painamalla laitteesta painiketta ◀ tai ▶ toistuvasti.
- 5 Tallenna asetus muistiin painamalla uudelleen painiketta **CLOCK•TIMER**.
→ Kello alkaa käydä.

Pois tallentamatta asetusta muistiin

- Paina laitteesta painiketta ■ .

Huomaa:

- Kellon asetus häviää muistista, kun verkkojohto irrotetaan pistorasiasta tai jos sattuu sähköhäiriö.
- Jos kellon asetuksen aikana ei paineta mitään painiketta 90 sekuntiin, laite poistuu kellonasetustoiminnosta automaattisesti.
- Kellon automaattinen asetus RDS-signaalin aikatie don mukaan on neuvottu kohdassa Radiovastaanotto - RDS-kellon asetus.

Ajastimen asetus

Laitte voi kytkeä CD-soittimen, virittimen tai dekin 2 automaattisesti toimintaan asetettuna aikana toimien näin samalla herätyskellona.

TÄRKEÄÄ!

- Varmista ennen ajastimen asetusta, että kellonaika on oikea.
- Ajastin alkaa toimia heti kun sen aika on asetettu.
- Ajastin ei käynnisty, jos tallennus on käynnissä.
- Ajastintoininnossa äänenvoimakkuus kasvaa vähitellen minimistä viimeksi valitulle äänenvoimakkuudelle.

- 1 Valitse ajastintoininto painamalla painiketta **CLOCK•TIMER** yli **kaksi sekuntia**.
→ Viimeksi asetettu aika alkaa vilkkua.
→ **TIMER**-ilmaisain alkaa vilkkua.
→ Valittu lähde kirkastuu näytölle.
 - 2 Valitse ohjelmälähde painikkeella **CD, TUNER** tai **TAPE**.
 - Valmistele ohjelmälähde.
CD – syötä levy(t). Ohjelmoi soitin halutessasi (katso "CD-vaihtimen käyttö - Kappaleiden ohjelmointi").
TUNER – viritä radioasema.
TAPE – syötä äänitetty kassetti dekkiin 2.
 - 3 Aseta ajastimen kytkentäajan tunnit painamalla laitteesta painiketta ◀ tai ▶ toistuvasti.
 - 4 Aseta ajastimen kytkentäajan minuutit painamalla laitteesta painiketta ◀ tai ▶ toistuvasti.
 - 5 Tallenna kytkentäaika muistiin painikkeella **CLOCK•TIMER**.
→ **TIMER**-ilmaisain pysyy näytössä.
 - Asetettuna aikana valittu ohjelmälähde alkaa kuulua.
- Pois tallentamatta asetusta muistiin**
- Paina laitteesta painiketta ■.

Huomaa:

- Jos valittu ohjelmälähde (CD) ei ole käytettävissä asetettuna aikana, viritin kytkeytyy automaattisesti.
- Jos ajastimen asetuksen aikana ei paineta mitään painiketta 90 sekuntiin, laite poistuu toiminnosta automaattisesti.

Ajastimen toiminnan katkaisu

- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **TIMER ON/OFF**.
→ Näyttöön syttyy "OFF" ja **TIMER**- ilmaisain häviää näytöstä.

Ajastimen toiminnan kytkentä

- Paina kauko-ohjaimesta painiketta **TIMER ON/OFF**.
→ Ajastimen viimeisin asetus näytetään muutaman sekunnin ajan ja näyttöön syttyy **TIMER**.

Uniajastimen asetus

Uniajastimen avulla laitteen voi asettaa katkaisemaan toimintansa tietyn ajan kuluttua.

- 1 Valitse katkaisuaika painamalla kauko-ohjaimesta painiketta **SLEEP** toistuvasti.
→ Valittavissa on seuraavat asetukset (aika minuutteina):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
→ Näyttöön syttyy "SLEEP x"x tai "OFF".
"x"x tarkoittaa aikaa minuutteina.
- 2 Kun asetettu aika on halumasi loppu, paina painiketta **SLEEP**.
→ Ilmaisain **SLEEP** syttyy näyttöön valitun ajan kanssa. "OFF"-toiminto ei näy.
→ Uniajastin on nyt asetettu. Näytössä näkyy 10 viimeisen sekunnin kuluminen, ennen kuin laite vaihtaa valmiustilaan.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9".... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"

Uniajastimen jäljellä olevan ajan tarkistus

- Paina painiketta **SLEEP** kerran.

Uniajastimen asetetun ajan muuttaminen

- Paina jäljellä olevan ajan näkyessä uudelleen painiketta **SLEEP**.
→ Näytössä näkyy seuraava uniajastimen vaihtoehto.

Uniajastimen toiminnan katkaisu

- Paina painiketta **SLEEP** toistuvasti, kunnes näyttöön syttyy "OFF" tai paina painiketta **STANDBY ON**.

VAHVISTIN

Lähtöteho	2 x 600 W MPO
.....	2 x 30 W RMS ⁽¹⁾
Signaali-kohinasuhde	≥ 75 dBA (IEC)
Taajuusvaste	50 – 15000 Hz
Tuloherkkyys	
AUX In / CDR In	500 mV / 1 V
Lähtöliitännät	
Kaiuttimet	≥ 6 Ω
Kuuloke	32 Ω – 1000 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10%THD)	

CD/MP3-CD SOITIN

Ohjelmoitavien kappaleiden määrä	99
Taajuusvaste	20 – 20000 Hz -3dB
Signaali-kohinasuhde	≥ 75 dBA
Kanavaerotus	≥ 60 dB (1 kHz)
Harmoninen särö	< 0,003%
MPEG 1 layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD bittinopeus	32 – 256 kbps
	(128 kbps suositus)
Näytetaajuudet	32, 44,1, 48 kHz

RADIOVASTAANOTTO

ULA-alue	87,5 – 108 MHz
KA-alue	531 – 1602 kHz
Muistipaikkojen määrä	40
Antenni	
ULA	75 Ω lanka
MW	Kehäantenni

KASETTIDEKKI

Taajuusvaste	
Normal-nauha (type I) ..	80 – 12500 Hz (8 dB)
Signaali-kohinasuhde	
Normal-nauha (type I)	≥ 48 dBA
Huojunta	≤ 0,4% DIN

KAIUTTIMIT

Järjestelmä	3-tie, kaksoisportti bassorefleksi
Impedanssi	6 Ω
Basso	1 x 5,25"
Diskantti	1 x 2,5"
Mitat (l x k x s)	248 x 310 x 195 mm
Paino	3,3 kg/kaiutin

YLEISTÄ

Materiaali	Polystyreni/Metalli
Vaihtovirtajännite	220 – 230 V / 50 Hz
Tehontarve	
Toiminnassa	30 W
Valmiustilassa	≤ 15 W
Eko-valmiustilassa	< 1 W
Mitat (l x k x s)	265 x 310 x 367 mm
Paino (ilman kaiuttimia)	6,4 kg

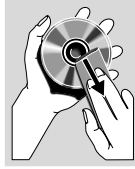
Oikeus muutoksiin varataan.

Kotelon puhdistus

- Käytä laimeaan pesuveteen kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä alkoholia, spritiä tai ammoniakkia sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Levyjen puhdistus

- Puhdista likaantunut levy puhdistusliinalla. Pyyhi levy suoraan vedoin keskustasta pois päin. Älä käytä pyörivää liikettä.
- Älä käytä liuottimia kuten bensiiniä, äläkä analogisille levyille tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.

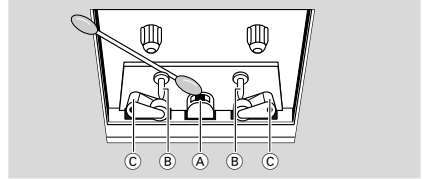


Lukupään linssin puhdistus

- Lukupään linssiin voi aikaa myöten kerääntyä likaa tai pölyä. Tarvittaessa linssi voidaan puhdistaa Philips CD Lens Cleanerillä tai vastaavalla. Noudata Lens Cleanerin mukana olevia ohjeita.

Magneettipäiden ja nauhanohjaimien puhdistus

- Hyvän tallennus- ja toistolaadun varmistamiseksi on suositeltavaa puhdistaa magneettipäät (A), vetoakselit(t) (B) ja painotela(t) (C) aina 50 käyttötunnin välein.
- Käytä nauhuriesien puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutettua vanupuikkoa.
- Voit myös puhdistaa magneettipäät erityisellä puhdistusasetilla, joka 'toistetaan' kerran läpi.



Magneettipäiden demagnetointi

- Käytä demagnetointiasetta.

Tarkistusluettelo

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä takuu lakkaa silloin olemasta voimassa. Älä avaa laitetta ettet saa sähköiskua.

Jos laitteeseen tulee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin toimitat laitteen huoltoon. Ellei vika korjaannu näillä keinoilla, kysy neuvoa myyjältä tai asiakaspalvelusta.

Ongelma	Ratkaisu
Näytössä näkyy "NO DISC".	✓ Syötä levy. ✓ Tarkista onko levy väärinpäin. ✓ Odota että kondensoitunut kosteus häviää linssistä. ✓ Vaihda tai puhdista levy, katso kohta Hoito. ✓ Käytä viimeistelyä CD-RW-levyä tai oikeaformaattista MP3-CD-levyä.
Näytössä näkyy "DISC NOT FINALIZED".	✓ Käytä viimeistelyä CD-RW- tai CD-R-levyä.

Radiovastaanotto on heikko.

- ✓ Jos signaali on liian heikko, säädä antennia tai yhdistä ulko-/keskusantenniin.
- ✓ Siirrä laitteisto kauemmas televisiosta tai kuvanauhurista.

Tallennus tai toisto ei onnistu.

- ✓ Puhdista dekit, katso kohdasta Hoito.
- ✓ Käytä vain NORMAL (IEC I)-kasetteja.
- ✓ Peitä tallennuksen estävä aukko teipillä.

Kasettidekin luukku ei aukea.

- ✓ Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja kytke takaisin.

Ääni ei kuulu tai kuuluu huonosti.

- ✓ Säädä äänenvoimakkuus.
- ✓ Irrota kuuloke liitännästä.
- ✓ Tarkista että kaiuttimet on liitetty kunnolla.
- ✓ Tarkista että liittimet koskettavat kaiutinjohtimien paljasta kohtaa.
- ✓ Varmista, että MP3-levy tallennetaan 32-256 kbps:n bittinopeudella ja 48, 44.1 tai 32 kHz:n näytetaajuudella.

Vasen ja oikea kanava vaihtuneet.

- ✓ Tarkista kaiuttimien kytkennät ja paikat.

Kauko-ohjain ei toimi.

- ✓ Valitse ohjelmälähde (esim. CD tai viritin) ennen kuin painat toimintopainiketta (▶, ◀, ▶▶).
- ✓ Vie kauko-ohjain lähemmäs laitetta.
- ✓ Aseta paristot oikeinpäin (plus- ja miinusmerkit näytettyyn suuntaan).
- ✓ Vaihda paristot.
- ✓ Suuntaa kauko-ohjain kohti laitteen infrapunailmaisinta.

Ajastin ei toimi.

- ✓ Aseta kello oikein.
- ✓ Kytke ajastin painikkeella CLOCK•TIMER.
- ✓ Jos tallennus tai kasetin kopiointi on käynnissä, pysäytä tallennus.

Kaikki valolliset painikkeet eivät pala.

- ✓ Valitse DIM OFF-näyttötoiminto painikkeella DIM.

Kellon/Ajastimen asetus pyyhitty.

- ✓ Sähköhäiriö tai verkkojohto on irrotettu. Nollaa kello/ajastin.

Laite esittelee toimintoja automaattisesti ja painikkeet vilkkuvat.

- ✓ Katkaise esittelytoiminto painamalla laitteesta painiketta ■.